

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.
ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. T. 6069700. Fax 6069701

94

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-094683- -00002-0000

Fecha: 2007-11-15 16:10:21 Dep 2020 NUECREACIONE
Tra. 2 PATENTES Eve: 1 REGDEPOSITO
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 18

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ROHM AND HAAS COMPANY.-Solicitud de Patente de
Invención para "TRATAMIENTO DE CULTIVOS
HORTÍCOLAS".-Clase A01N 37/36.-Expediente número 07-
094.683.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista de 1 de Noviembre de 2007.

2. Dando respuesta al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a ese Despacho tres documentos que acreditan el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con sus Traducciones Oficiales Nos. 2007-10-02-762, 2007-10-19-802 y 082/07, debidamente legalizadas hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo los números 901671, 675103 y 685928 de 4 y 22 de Octubre y 13 de Noviembre de 2007, respectivamente.

3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

95

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-10-02-762
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Kathryn O'Connor
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de Kathryn O'Connor, Notario Público, Condado de Montgomery, Commonwealth de Pennsylvania

Certificado

5. en Harrisburg, Pennsylvania
6. el día 25 de septiembre de 2007
7. por Pedro A. Cortés, Secretario del Commonwealth de Pennsylvania
8. No. 2007352922
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)
- Sello del Secretario del Commonwealth
- Pedro A. Cortés
- de Pennsylvania

TRASPASO

Traspaso de la Invención llamada "TRATAMIENTO DE CULTIVOS HORTICOLAS, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2007 OCT -4 P 12:00
COLOMBIA
SECRETARÍA DE
JUSTICIA
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
NITA ETCOBAR DETAMAYO

96

Commonwealth de Pennsylvania

Sello Notarial
Kathryn O'Connor, Notario Público
Lower Gwynedd Twp., Condado de Montgomery
Mi Comisión Expira el 12 de diciembre de 2009

Miembro, Asociación de Notarios de Pennsylvania

ESTADO DE CALIFORNIA)
CONDADO DE)

Suscrito y juramentado (o afirmado) ante mí este día _____ por
Deirdre Margaret Holcroft a quien conozco personalmente o quien me demostró
con base en evidencia satisfactoria ser la persona que compareció ante mí.

Firma _____
Notario Público, Estado de California

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 2 de octubre de 2007,
en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial,
Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

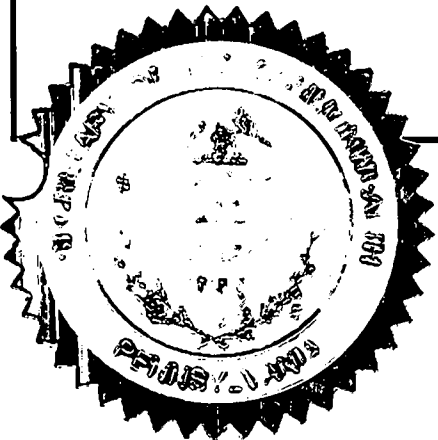
1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **KATHRYN O'CONNOR**
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
4. bears the seal/stamp KATHRYN O'CONNOR, NOTARY PUBLIC, MONTGOMERY COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 25th day of September, 2007
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200735292
9. Seal/Stamp
10. Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



ASSIGNMENT

I/We, the undersigned

Todd Bryan Edgington,
a citizen of United States of America,
Deirdre Margaret Holcroft, a citizen of
Ireland and **Robert Lynn Oakes**,
a citizen of United States of America

respectively domiciled in

248 Cricklewood Circle,
Lansdale, Pensylvania 19446;
2827 Zamora Lane, Davis, California 95618
And 202 Southwind Drive,
Doylestown, Pensylvania 18901-2367,
United States of America, respectively

state under oath to be
the sole and true inventors
of
TREATING HORTICULTURAL CROPS

We state as well, that we
assign, without reservations
or limitation, in favor of

ROHM AND HAAS COMPANY, a corporation
organized under the laws of the State of
Delaware, United States of America

domiciled in

100 Independence Mall West, Philadelphia,
State of Pennsylvania 19105,
United States of America

all rights inherent to said
invention, and that the
above mentioned Company
hereby is enabled to apply,
in its name, for the
corresponding patent in
COLOMBIA

Yo el abajo firmado (a)

Todd Bryan. Edgington,
un ciudadano de los Estados Unidos de América,
Deirdre Margaret Holcroft, un ciudadano de Irlanda y
Robert Lynn Oakes, un ciudadano de los Estados Unidos
de América

domiciliado en

domiciliados respectivamente en

248 Cricklewood Circle, Lansdale, Pennsylvania 19446;
2827 Zamora Lane, Davis, California 95618 y
202 Southwind Drive, Doylestown, Pennsylvania 18901-
2367, Estados Unidos de América, respectivamente

declaro bajo juramento ser único
y verdadero inventor de

TRATAMIENTO DE CULTIVOS HORTÍCOLAS

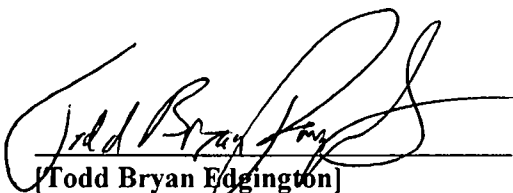
Declaro asimismo que cedo y
transfiero, sin reserva ni
limitación, a favor de la sociedad

ROHM AND HAAS COMPANY, una sociedad organizada
bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de
América

domiciliada en

100 Independence Mall West, Philadelphia, Estado de
Pennsylvania 19105, Estados Unidos de América

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente, para Colombia


[Todd Bryan Edgington]
[Deirdre Margaret Holcroft]

CERTIFICADO NOTARIAL
(Persona Natural)

NOTARIAL CERTIFICATE
(Individual)

Estados Unidos de América)
Estado de) SS:
Condado de)

United States of America)
State of *Pennsylvania*) SS:
County of *Montgomery*)

A los días del mes de
200__,
comparecí personalmente ante mí,
Notario Público en y por el
condado arriba mencionado,

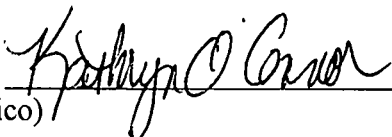
On this *7* day of *September*
200*7*,
personally appeared before me, a
Notary Public, in and for the above
mentioned county,

Todd Bryan Edgington and Robert Lynn Oakes

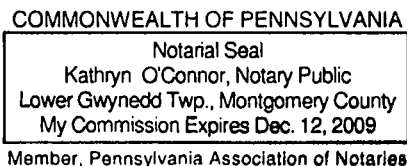
de mi conocimiento, doy fe, como
así también de que me consta que
la persona descrita en el
documento de la vuelta y
que lo ha firmado y que declara
ante mí que otorga el mismo para
los fines y propósitos que en él
se expresan.

to me known and known to me to be
the person described in and who
executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed same for the uses and
purposes therein expressed.

Notary Public
(Notario Publico)



(SEAL)



STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF)

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me this day _____

by **Deirdre Margaret Holcroft** personally known to me or proved to me on the basis of
satisfactory evidence to be the person who appeared before me.

Signature _____
Notary Public, State of California

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-10-19-802
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Kathryn O'Connor
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de Kathryn O'Connor, Notario Público, Condado de Montgomery, Commonwealth de Pennsylvania

Certificado

- | | |
|---|--------------------------------|
| 5. en Harrisburg, Pennsylvania | 6. el día 4 de octubre de 2007 |
| 7. por Pedro A. Cortés, Secretario del Commonwealth de Pennsylvania | |
| 8. No. 200736576 | |
| 9. Sello/Estampilla | 10. Firma: (ilegible) |
| Sello del Secretario del Commonwealth de Pennsylvania | Pedro A. Cortés |

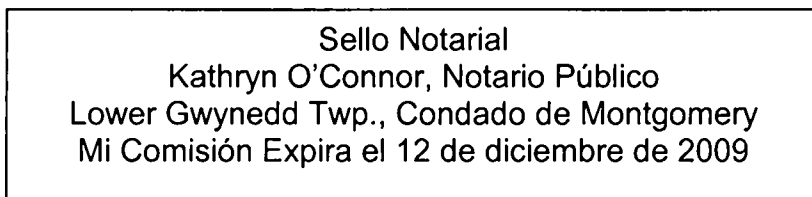
TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANTTA ESCOBAR DE TAMAYO

TRASPASO

Traspaso de la invención llamada "Tratamiento de Cultivos Hortícolas", documento escrito en inglés y en español.

Commonwealth de Pennsylvania



Miembro, Asociación de Notarios de Pennsylvania

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

Estado de California)
Condado de)

Suscrito y juramentado (o afirmado) ante mí este día _____ ,
por Deirdre Margaret Holcroft, a quien conozco personalmente o quien me
demostró con base en evidencia satisfactoria ser la persona quien compareció
ante mí.

Firma _____
Notario Público, Estado de California

(SELLO NOTARIAL)

Mi Comisión Expira _____

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 19 de octubre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

ASUMI
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

675103
Anita Escobar
CIVIL FUEGA / FAREZ EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

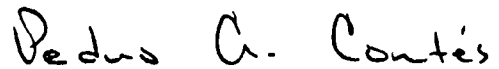
2007 OCT 22 P 12:34
[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIÓN
BOGOTÁ D.C.

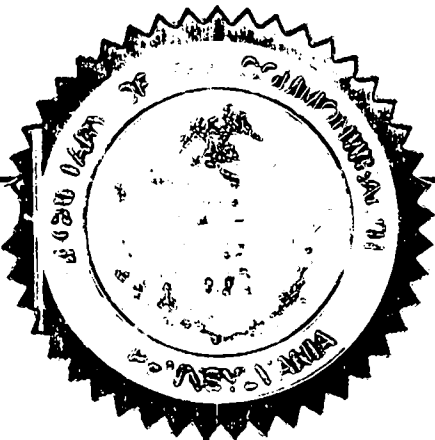
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **KATHRYN O'CONNOR**
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
4. bears the seal/stamp KATHRYN O'CONNOR, NOTARY PUBLIC, MONTGOMERY COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 4th day of October, 2007
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200736576
9. Seal/Stamp
10. Signature

Certified



Pedro A. Cortés

ASSIGNMENT

I/We, the undersigned

Todd Bryan Edgington,
a citizen of United States of America,
Deirdre Margaret Holcroft, a citizen of
Ireland and **Robert Lynn Oakes**,
a citizen of United States of America

respectively domiciled in

248 Cricklewood Circle,
Lansdale, Pennsylvania 19446;
2827 Zamora Lane, Davis, California 95618
And 202 Southwind Drive,
Doylestown, Pennsylvania 18901-2367,
United States of America, respectively

state under oath to be
the sole and true inventors
of
TREATING HORTICULTURAL CROPS

We state as well, that we
assign, without reservations
or limitation, in favor of

ROHM AND HAAS COMPANY, a corporation
organized under the laws of the State of
Delaware, United States of America

domiciled in

100 Independence Mall West, Philadelphia,
State of Pennsylvania 19105,
United States of America

all rights inherent to said
invention, and that the
above mentioned Company
hereby is enabled to apply,
in its name, for the
corresponding patent in
COLOMBIA

[Todd Bryan Edgington]

[Robert Lynn Oakes]

Yo el abajo firmado (a)

Todd Bryan Edgington,
un ciudadano de los Estados Unidos de América,
Deirdre Margaret Holcroft, un ciudadano de Irlanda y
Robert Lynn Oakes, un ciudadano de los Estados Unidos
de América

domiciliado en

domiciliados respectivamente en

248 Cricklewood Circle, Lansdale, Pennsylvania 19446;
2827 Zamora Lane, Davis, California 95618 y
202 Southwind Drive, Doylestown, Pennsylvania 18901-
2367, Estados Unidos de América, respectivamente

declaro bajo juramento ser único
y verdadero inventor de

TRATAMIENTO DE CULTIVOS HORTÍCOLAS

Declaro asimismo que cedo y
transfiero, sin reserva ni
limitación, a favor de la sociedad

ROHM AND HAAS COMPANY, una sociedad organizada
bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de
América

domiciliada en

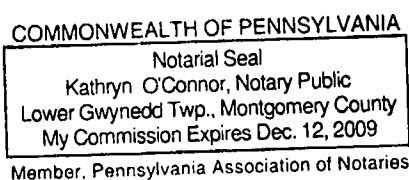
100 Independence Mall West, Philadelphia, Estado de
Pennsylvania 19105, Estados Unidos de América

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente, para Colombia

[Deirdre Margaret Holcroft]

(Legalization Necessary)

over:::



CERTIFICADO NOTARIAL
(Persona Natural)

NOTARIAL CERTIFICATE
(Individual)

Estados Unidos de América)
Estado de *Pennsylvania*) SS:
Condado de *Montgomery*)

United States of America)
State of *Pennsylvania*) SS:
County of *Montgomery*)

A los *25* días del mes de *September*
200*7*,
compareci personalmente ante mi,
Notario Público en y por el
condado arriba mencionado,

On this *25* day of *September*
200*7*,
personally appeared before me, a
Notary Public, in and for the above
mentioned county,

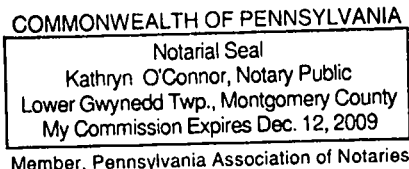
Todd Bryan Edgington and Robert Lynn Oakes

de mi conocimiento, doy fe, como
asi también de que me consta que
la persona descrita en el
documento de la vuelta y
que lo ha firmado y que declara
ante mi que otorga el mismo para
los fines y propósitos que en él
se expresan.

to me known and known to me to be
the person described in and who
executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed same for the uses and
purposes therein expressed.

Notary Public *Kathryn O'Connor*
(Notario Publico) *for Robert Lynn Oakes only*

(SEAL)



STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF)

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me this day _____
by **Deirdre Margaret Holcroft** personally known to me or proved to me on the basis of
satisfactory evidence to be the person who appeared before me.

Signature _____
Notary Public, State of California

(NOTARIAL STAMP)

My Commission expires _____

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 082/07 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 9 de noviembre de 2007 por el Sr. Gabriel Ricaurte Echeverri, c. c. 25965 de Bogotá, Traductor Oficial según resolución No. 3987 de agosto 17 de 1981 expedida por el Ministerio de Justicia.

= = =

Caso: A011916
COLOMBIA

Documento de traspaso bilingüe de la patente "TRATAMIENTO DE CULTIVOS HORTICOLAS" firmado por Deirdre Margaret Holcroft a favor de ROHM AND HAAS COMPANY

= = =

Estado de California

Sello impreso: El gran sello del Estado de California con escudo del Estado de California en el centro.

Secretaría de Estado

Sello de caucho con el escudo del Estado de California en el centro estampado en las legalizaciones.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. a sido firmado por Scout K. Yoder

3. actuando en su condición de Notario Público, del Estado de California

4. lleva el sello/estampilla de Scout K. Poder, Notario Público, del Estado de California

GABRIEL RICAURTE ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3987 Ministerio de Justicia
de agosto 17 de 1981

Certificado

- 5. en Sacramento, California
- 6. a los 14 días de septiembre, 2007
- 7. por el Secretario de Estado Delegado del Estado de California
- 8. No. 440710

9. Sello/Estampilla Sello en alto relieve estampado sobre papel metalizado con escudo del Estado de California en el centro. El gran sello de California	10. Firma Firmado Ilegiblemente Secretario de Estado Por _____ Firmado Ilegiblemente
--	---

NP-24 A (REV. 1-07)

Sello de caucho de la Oficina de la Secretaría de Estado con escudo en el centro. El sello abarca esta hoja y la siguiente que contiene la autenticación de la firma del notario ante quien se otorgó el traspaso.

===

ESTADO DE CALIFORNIA)

CONDADO DE YOLO)

Suscrito y testificado (o afirmado) ante mí a los 30 días de agosto de 2007 por Deidre Margaret Holcroft a quien conozco personalmente o quien me probó con fundamento en evidencia satisfactoria ser la persona que compareció ante mí.

Firma

GABRIEL RICAURTE ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3987 Ministerio de Justicia
de agosto 17 de 1981

Notario Público, Estado de California

Mi comisión expira abril 27, 2011

(Sello Notarial)

Sello Notarial de caucho con escudo en el centro

SCOTT K. YODER

Comisión No. 1735256

Notario Público-California Condado de Yolo

Mi comisión expira abril 27, 2011

= = =

Es traducción fiel y completa de un documento escrito en inglés del cual queda
copia en esta oficina y a la cual me remito para su confrontación.

Derechos de traducción: \$ 40.500.00

GABRIEL RICAURTE ECHAVEZ
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3987 Ministerio de Justicia
de agosto 17 de 1981

108
109

State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by Scott K. Yoder*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of Scott K. Yoder, Notary Public,
State of California*

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 14th day of September 2007*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 440710*
9. *Seal/Stamp:*

10. Signature



Jenna Bowen
Secretary of State



ASSIGNMENT

I/We, the undersigned

Todd Bryan Edgington,
a citizen of United States of America,
Deirdre Margaret Holcroft, a citizen of
Ireland and **Robert Lynn Oakes**,
a citizen of United States of America

respectively domiciled in

248 Cricklewood Circle,
Lansdale, Pensylvania 19446;
2827 Zamora Lane, Davis, California 95618
And 202 Southwind Drive,
Doylestown, Pensylvania 18901-2367,
United States of America, respectively

state under oath to be
the sole and true inventors
of
TREATING HORTICULTURAL CROPS

We state as well, that we
assign, without reservations
or limitation, in favor of

ROHM AND HAAS COMPANY, a corporation
organized under the laws of the State of
Delaware, United States of America

domiciled in

100 Independence Mall West, Philadelphia,
State of Pennsylvania 19105,
United States of America

all rights inherent to said
invention, and that the
above mentioned Company
hereby is enabled to apply,
in its name, for the
corresponding patent in
COLOMBIA

[Todd Bryan Edgington]

[Robert Lynn Oakes]

Yo el abajo firmado (a)

Todd Bryan. Edgington,
un ciudadano de los Estados Unidos de América,
Deirdre Margaret Holcroft, un ciudadano de Irlanda y Robert
Lynn Oakes, un ciudadano de los Estados Unidos de
América

domiciliado en

domiciliados respectivamente en

248 Cricklewood Circle, Lansdale, Pennsylvania 19446;
2827 Zamora Lane, Davis, California 95618 y
202 Southwind Drive, Doylestown, Pennsylvania 18901-
2387, Estados Unidos de América, respectivamente

declaro bajo juramento ser único
y verdadero inventor de

TRATAMIENTO DE CULTIVOS HORTÍCOLAS

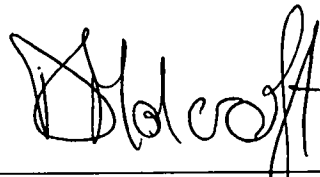
Declaro asimismo que cedo y
transfiero, sin reserva ni
limitación, a favor de la sociedad

ROHM AND HAAS COMPANY, una sociedad organizada
bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de
América

domiciliada en

100 Independence Mall West, Philadelphia, Estado de
Pennsylvania 19105, Estados Unidos de América

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente, para Colombia



[Deirdre Margaret Holcroft]

(Legalization Necessary)

over:::

CERTIFICADO NOTARIAL
(Persona Natural)

NOTARIAL CERTIFICATE
(Individual)

740
111

Estados Unidos de América)
Estado de) SS:
Condado de)

United States of America)
State of) SS:
County of)

A los días del mes de
200__,
comparecí personalmente ante mi,
Notario Público en y por el
condado arriba mencionado,

On this day of
200__,
personally appeared before me, a
Notary Public, in and for the above
mentioned county,

Todd Bryan Edgington and Robert Lynn Oakes

de mi conocimiento, doy fe, como
así también de que me consta que
la persona descrita en el
documento de la vuelta y
que lo ha firmado y que declara
ante mí que otorga el mismo para
los fines y propósitos que en él
se expresan.

to me known and known to me to be
the person described in and who
executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed same for the uses and
purposes therein expressed.

Notary Public _____
(Notario Publico)

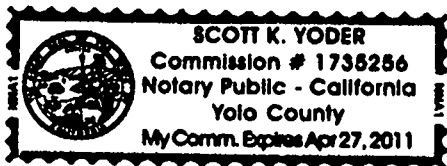
(SEAL)

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF Yolo)

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me this day 30 of August 2007
by **Deirdre Margaret Holcroft** personally known to me or proved to me on the basis of
satisfactory evidence to be the person who appeared before me.

Signature Scott K. Yoder
Notary Public, State of California

(NOTARIAL STAMP)



My Commission expires April 27, 2011

DATE

112

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 111

2020
Bogotá D.C.,

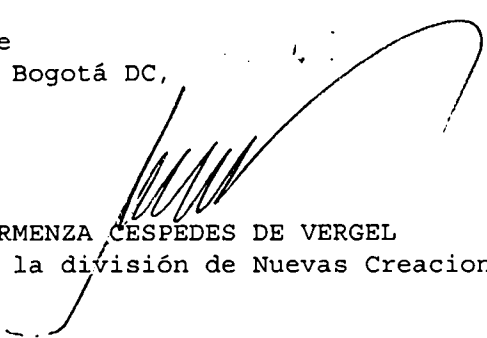
Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
ROHM AND HAAS COMPANY.

REFERENCIA	Radicación No. 7 94683
	Trámite 2
	Evento 1
	Actuación 416
	Oficio No. 5031
	Folios 1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

De acuerdo con lo previsto por el artículo 40 de la Decisión 486/00, la publicación en este caso se hará a partir del día 13 del mes de Marzo de 2009.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpall